



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

Hirnap

Megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

Ziarul Comunităţii Maghiare din România
A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

A Timis-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 88.
(Dos. No. 994/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Elhibázott népesedési politika

Az ausztráliai Port Darwint szakadalanul támadják japán légierek, ugyanakkor az ötödik világrész északi sze körül már készenlében áll a japán flotta jelentős része. A legkevésbé lakott földrész egész népessége összeállandó aggodalomban él, nem tudja, mit hoz számára holnap. Hét millió léleknek lehanyatlott a szerencsétlenség, és ez annál megdöbbentőbb tény számukra, mert ahol sem volt jobb sorsa a fehér embernek, mint messzi Ausztráliában. A munkások ott kapták világszerte a legrosszabb munkabéreltet, mindent megkaphattak és megismerhették, amit szemük-szájuk kívánt, még foglalkosukat is kedvük szerint feleltérhettek, ha megunták a gít.

Ausztrália valóban édeni világrész volt. Ott nem ismertek kenyergondokat, ott nem kellett izzadni, birkózni, izdeni a létért, mint mindenütt szerte a világon. A legjobban világrészben az ember volt a legáhitottabb érték. A földi területe és a határtalan életlehetőségek módját adták mindenkinek, hogy jólétet, boldog otthont teremtsen magának. Szigorú bevándorlási törvények akadályozták meg, hogy felszaporodjon a népesség; így ugyanakkor mikor egyre jobban felvirágzott Ausztrália és egyre zártabb lett annak gazdasága, ipara, ez a reugeteg azdagtság még mindig csak hét millió ember javát és további boldogulását szolgálta.

Ausztrália alig kisebb, mint Európa és területén még kevesebb ember él, mint például Londonban. Így értendő, hogy a szomszédos fölnépesedett országok lakói már égőta vágygó szemmel tekintettek erre a területre, amely ugyszólván légiures térként hatott velük szemben. Lehát még a mostani távolkeleti háboru kitérésétől elte- dntve is, bizonyos volt, hogy előbb vagy utóbb megindul a házdelem ezért a százmillió embert is táplálni tudó élet- ért, Semmi sem akadályozhatta meg ezt a folyamatot, ennek előbb vagy utóbb el kellett jönnie; így érthető hogy az ausztráliai életre a legutóbbi években már rávetődött az eljövendő sorsterhes idők árnyéka.

Ausztráliának látnia kellett és valóban rá is eszmélt már jó ideje, hogy előbb-utóbb háborura kerül a sor. Ez az átlátás azonban nem sokat segíthetett. Ami eddig a egvagyoob előny volt, az most az egykor oly boldog vi- ágrész legféltettebb veszedelme lett. Most bosszulta meg magát az öns bevándorlási politika, az a példátlan lény, hogy Ausztráliában egyetlenegy lélek esik egy négy- telkilométerre. Már pedig hét millió emberből nem lehet hadsereget felállítani, amely képes volna egy egész világrész megvédésére. Igaz, hogy az ausztráliának nem is képzelték el hazájuk védelmét. Ők szilárdan meg voltak ürő: győződve, hogy szükség esetén az ausztráliai sziget- világot megvédi az angol flotta.

Hogy mi történt viszont az angol flottával, azt tud- uk. Még a távolkeleti háboru kitérésének első időszaká- ban a brit flotta erősegeit elvezette és azóta is szakadat- an veszteségek érik. Mivel pedig a többi tengeren is szün- telen készenlében kell lennie, ma már csak aránylag ki- esínszámú tengeri haderő van a délázsiai és ausztráliai vizeken. A tizenkilencedik században uralkodott tengeré- zeti elgondolások tehát esődtö mondták. A brit flotta fő- énye nincs többé és ehhez nagyban hozzájárult a legújabb arszeszközök, a repülőgépek hallatlan fejlődése. Viszont így az Egyesült Államok, mint Anglia, nem voltak kel- lően tájékozva Japán igazi katonai felkészültégéről. Ha tudták volna, hogy milyen erős Nippon éppen tengeri és légiyi vonatkozásban, ugy talán meg sem kísérelték volna a háboru kitérésését, amely most egész tengeri hatalmukat megintatta.

Azonban történtek más hibák is. Említettük, hogy rendkívül szigorú törvények ugyszólván lehetetlenné tet- ték más népek bevándorlását. Ugyanakkor azonban An- gliaól nem történt semmi népesedési utánpótlás, noha éppen a legutóbbi esztendőkbén az anyaországban sok volt a munkanélküliség. Hogy mi lehetett ennek oka, nem tud- uk. Talán már elitompult a hajdani bevándorlási ösztön, amely régen annyira jellemzte a brit népet és lehetővé tette a brit világbirodalom kialakulását. Lehet, hogy a mai angol ember nem akarja már magára vállalni az új állthatalapítás kényelmetlenségét és nehézségeit, ahogyan azt vállalták Konokakaratu szívós őseik.

Bármiképen is álljon a helyzet, Ausztrália hét millió lakosával most a nagy katasztrófa szélére sodródott. Az Ausztráliában történő események azonban egy általános tanulsággal is szolgálhatnak. Olyan tanulsággal, amelyből minden ország levonhatja a szociális következtetéseket. Ez a tanulság pedig az, hogy semmi sem rosszabb a népek jövője szemébe nézve, mint az elvetve a többnépesedés elvet, nem gondoskodnak számos és erőteljes további nem- zedékről.

Megkezdődött a légi offenzíva Ausztrália ellen

Port Darwint és környékét bombázta a japán légi- erő Ausztrália északkeleti légitereében és Uj-Guinea fölött megindul a nagyszabású küzdelem a légi főlényért

Ausztráliai legfelső haditanács létesül

Az elmúlt negyvennyolc óra a távolkeleti hadihelyzetben nem hozott jelentősebb változásokat, minden jel azonban arra mutat, hogy ugy Japán, mint Ausztrália gyorsított ütemben folytatja előkészítő akcióit arra a nagy összecsapásra, melynek színhelye a legközelebbi napokban az ötödik világrész lesz.

AUSZTRALIÁBAN Mac Arthur amerikai tábornok vezetésével megalakult a legfelső hadi- tanács, — az angolok nélkül. A japán légi-erő Port Darwinban és ettől délre fontos katonai berendezéseket bombázott, Ausztrália ellen egyszerre három irányból várható a japán invázió: nyugat felől (Java), északról (Uj-Guinea) és keletről (Salamon-szigetek). Ausztráliában az izgalom tetőpontra hágott.

UJ-GUINEÁBAN Port Moresby felé törnek előre a japán gyorscsapatok. A hadikikötőt újabb súlyos bombatámadások érték. Uj-Guinea délkeleti részének elfoglalása már csak időkérdés. Uj-Guinea, valamint az északkelet-ausztráliai partvidék, illetve a Torres-tengerszoros feletti rendkívül heves légi ütközetek folynak.

A FÜLÖP-SZIGETEKEN Yamashita tábornok-főparancsnok, a szingapuri győző megadásra szó- litotta fel a helyenkint még ellenállást megkísérlő amerikai csapatmaradványokat. E csapatok sorsa — főparancsnokuk és vezérkaruk elmenekült! — megpecsételődött. A megadásra vonatkozó felszólításra lapuk zártág még nem adtak választ az amerikaiak. Quezon volt fülöpszigeti kormányelnököt az ameri- kaiak meggyilkolták.

CSUNGKINGKINA repülőgép-segítséget kért Amerikától. Egy amerikai bombavető-raj el is indult kitűzött célpontja felé, de a meghatározott időponthban nem érkezett meg. Nem lehetetlen, hogy a japánok idejekorán felfedezték a légiszállítmányt és megtámadták. Csungkingban nagy az izgalom.

BURMÁBAN tisztogató akció folyik. Rangun északi körzetében a bennszülött csapatokkal kar- öltve tevékenykedő japán csapatok a mandalayi vasutvonal mentén nyomulnak előre. A Bengál-öböl a japán csapatok ellenőrzése alatt áll.

INDIÁBAN nő a belviszály. Újabb véres összetűzések történtek a hindu nacionalisták és a brit sorkatonaság között. A brit cenzura megtiltotta a belvillongásokról szóló hírek közlését. A pánhindu liga nem tágt függetlenségi törekvéseitől. Kalkuttában légi-erő volt, mely nagy riadalmat okozott. Kalkutta és Bombay kiürítése gyorsított ütemben folyik. Ceylon szigetén a hindu csapatok fellázdáltak az angolok ellen. Kisebbségű tömegmészárlásra került itt sor, számos angol tiszt és katona életét veszítette.

HOLLANDINDIA békés megszállásra legnagyobbbrész befegyződött. A hollandindiai csapatok 1-fegyverezése mindenütt megtörtént. A bennszülött lakosság lelkesen ünnepli a japán csapatokat.

Legújabb jelentéseink az alábbiak:

Az angolok nélkül...

A Stefani-iroda legújabb jelentése beszámol ar- ról, hogy Ausztráliában megalakult a földrész védel- mét irányító legfelső haditanács, melyből kihagyták az angolokat.

A haditanács elnöke Mac Arthur tábornok, Ausztrália főparancsnoka, aki a minap tette át főhadiszállását a Fülöp-szigetekről Ausztráliába. Helyet kapott a hadi- tanácsban az amerikai légi-erő és haditengerészet egy-egy képviselője. A haditanács tagja ezenkívül az ausztráliai csapatok főparancsnoka és Ujzeland ve- zérkari főnöke, valamint Curtin ausztráliai miniszter- elnök is. Mac Arthur tábornok felvette a kapcsolato- kat az ausztráliai hadvezetőséggel.

Mac Arthur tábornok tegnap Melbourneban két óras sajtóértekezleten vett részt, majd az ausztrália hadügyminiszterrel tanácskozott. A megbeszélésről nem adtak ki hivatalos közleményt.

Tokióból jelentik: A japán légi-erő ismét erőtelje- támadásokat intézett Port Darwin hadifortosság- berendezései ellen. A portdarwini kikötőben egy ei- lenséges kereskedelmi hajót felgyújtottak. Vasárnap a japán légi-erő kötelékei benyomultak a Port Darwin mögötti légitérbe és a kikötőtől délre fontos katonai célpontokat tá- madtak. Az ellenség jelentős veszteségeket szenvedt.

Légi ütközetek Uj-Guinea fölött

Tokióból jelenti a Domei-ügynökség: Uj-Guinea- ban mindent elsöprő lendülettel folyik a japán táma- dás. Japán gyorscsapatok már alig száz kilométer- nyire állanak Port Moresbytől. A japán légi-erő a hadikikötőt és Port Moresby egyéb katonai célpont- jait bombázza. A légi esata pillanatnyilag az uj- guineai és az északausztráliai partvidék, valamint a

Torres-tengerszoros fölötti légi főlényért folyik. Egymást követik a légi ütközetek. Ausztráliában Por Moresby közeli elesésére való tekintettel leirhatatlan az izgalom. Port Moresby az Ausztrália ellen északról indítandó japán támadás egyik legjelentősebb tá- maszpontját képezheti.

Megadásra szólították fel a fülöpszigeti amerikai csapatmaradványokat

Amszterdamból jelenti a Német Távirati Iroda: A Reuter brit hírszolgálati ügynökség egyik jelentése szerint Yamashita tábornok, a fülöpszigeti japán erők főparancsnoka megadásra szólította fel a Fülöp- szigeteken még harcoló amerikai csapatokat.

QUEZON ELNÖKÖT MEGGYILKOLTAK

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Manuel

Quezon volt fülöpszigeti kormányelnök haláláva kapcsolatosan a Domei-ügynökség megbízható for- rásból ugy értesült, hogy

az elnököt Mac Arthur tábornok parancsára meggyilkolták, mert nem akart az amerikai vezérkarral Ausztráliába menekülni.

Quezon elnök halálhírét a cebui rádió március 17-én hozta nyilvánosságra.

Nem érkeztek meg az amerikai repülőgépszállítmányok Csungkingkinába

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: A Domei japán hírszolgálati ügynökség hongkongi értesülése szerint

egy bombavető repülőraj utban van Washingtonból Csungking felé.

Az Egyesült Államok ezeket a repülőgépeket az amerikai hatóságok és a csungkingi kormány képviselője, Soong Washingtonban létrejött megállapodása alap-

ján küldik Csungkingkinába.

A repülőraj a kitűzött időponthan nem érkezett meg Lancsauba s ezért Csungkingban nagy az aggodalom.

A csungkingi kormány igyekszik bővebb felvilágosításokat szerezni a repülőraj egyes utszakaszainak megtételéről.

Tovább tart a bomlás a burmai brit hadseregben

A burmai hadihelyzettel kapcsolatosan a Domei-ügynökség közli, hogy a japán csapatok folytatják a biztogató hadműveleteket és a mandalayai vasutvonal irányában, észak felé nyomulnak előre.

Egy másik tokiói jelentés szerint a burmai brit csapatok bomlófényben vannak. Március 21-én például háromezer burmai bennszülött harcos, leggyilkolva angol tisztjeit, csatlakozott a japánokhoz.

Ceylon szigetén fellázadtak a hindu csapatok

Bangkokból jelenti a Rador: A delhi rádió közlése szerint egész Indiában elterjedt a hír, hogy Ceylon szigetén a brit és hindu csapatok között véres összeütközések kerültek sor.

A delhi rádió azt igyekszik bizonyítani, hogy csak elszigetelt jelenségekről, helyenkinti kilengésekről van szó.

Az indiai kormány felszólította a lakosságot, tartózkodjék az oly hírek terjesztésétől, melyeket az ellenség kihasználhat.

Bangkokból jelenti a Német Távirati Iroda: A delhi rádió meg nem erősített híre szerint Sikander Khan Hyat, Pundzsab miniszterelnök lemondott a náhindu-muzulmán ligában viselt tisztségéről.

Bangkoki hindu körökben úgy vélik, hogy ez a lemondás Sir Stafford Cripps indiai látogatásával áll összefüggésben. A pundzsabi miniszterelnök ugyanis

Sürgős segítséget kér az ausztráliai kormány

Genfből jelenti a Rador: Evatt ausztráliai külügyminiszter négy óras látogatást tett Washingtonban a Fehér Háznál. Ebből az alkalomból átnyújtotta Roosevelt elnöknek az ausztráliai kormány írásba foglalt kérelmét, amelyben azonnali segítséget kérnek a Csendes-óceán délnyugati részébe.

AZ ANGOLOKAT

PESOROZHATJÁK AZ AMERIKAI HADSEREGBE

Lisszabonból jelenti a Rador: Londonból érkező hírek szerint angol körök hiába igyekeznek titkolni elégedetlenségüket és aggodalmukat azzal a ténnyel kapcsolatban, hogy az amerikaiak ráteszik kezüket Ausztráliára és saját előnyükre használják ki a Churchill és Roosevelt között felmerült ellentéteket. A londoni körök felháborodással értesültek a newyorki sorozóhivatal igazgatójának nyilatkozatáról, amely szerint az Egyesült Államokban levő, mintegy 800.000

Keletázsia népeit fel kell szabadítani

Shanghaiből jelenti a Rador: A japán parancsnokság és a japán haditengerészet hatóságai elrendelték, hogy az ellenséges vállalatokat japán katonai ellenőrzés alá helyezték, 1941 december 8-iki hatálylyal. Ez a rendelet azon a tényen alapszik, hogy Keletázsia népeit fel kell szabadítani az angolszász imperializmus alól és így a Keletázsia fejlődésének biz-

tosítására megindított harcot győzelmesen fejezzék be. A shanghai gazdasági vállalatok nagyrésze angolszász tőke ellenőrzése alatt áll, ami nem kedvez a gazdasági fejlődésnek. Katonai ellenőrzés alá kerülnek azok a kínai vállalatok is, amelyek ellenséges kínaiak birtokában vannak.

ahol munkával, kemény fegyvellemmel és áldozatok révén visszaadhatja az embereknek ismét az igazság érzetét s egy tartós béke lehetőségét.

hajlandó volna összeszűrni a levét Crippsszel, a muzulmán liga elnöke, Dzsinnah viszont nem akarja eladni a muzulmán indusok jogait.

KISZABADÍTOTT INTERNÁLTAK

Tokióból jelenti a Német Távirati Iroda: Az „Asahi Shimbun” című japán lap Padangból származó híre szerint a japán csapatok három japán nőt és százötven német nőt és gyermeket szabadítottak ki a Padangtól hetvenöt kilométernyire északra fekvő Cock erődében berendezett gyűjtőtáborból.

TAKTIRO KIKI TENGERNAGY KINEVEZÉSE

Tokióból jelenti a Domei-ügynökség: Taktiro Kiki ellentengernagyot, Yamagata ellentengernagy helyébe kinevezték a japán haditengerészet légierje főhadiszállása mellett működő együttműködési ügyosztály főnökévé.

az ausztráliai kormány

angol alattvalót besorozhatják az Egyesült Államok hadseregébe.

SIKERES JAPAN REPÜLŐTAMADÁS

Saigonból jelenti a Rador: Canberrából közlik, hogy japán repülők hétfőn reggel bombatámadást intéztek a Port Darwinól 190 kilométerre levő Katherine város ellen.

ROOSEVELT BÜNTET

Genfből jelenti a Rador: Newyorkból érkező hírek szerint Roosevelt elnök elrendelte a „Tolodoporia and western rail road” vasutvonal elkobzását. Ez a vasutvonal az állam birtokába kerül. Roosevelt elnök, mint a haderő főparancsnoka, hozta ezt az intézkedést, mert hónapokon keresztül hiába igyekezett rábírní a vasuttársaság vezetőit arra, hogy a munkások sztrájkjának befejezése érdekében fogadják el a döntőbíráskodást.

Az élő torpedó melynek működése a biztos halált jelenti

A „Giornale d'Italia” érdekes cikket közölt az ugynevezett élő-torpedóról. Végre pontos tudomást szerezhettünk arról, — írja a lap — hogy voltaképpen mi is a japáni „zsebtorpedó”, melyről az elmúlt években oly sokat beszéltek és amelynek légi torpedókkal együtt oly nagy szerepet tulajdonítottak a Hawaii szigeteken két hónappal ezelőtt lezajlott nagyjelentőségű japáni támadás során. A Hawaii szigeteken ugyanis az amerikaiak kihasználtak egy ilyen „zsebtorpedó”-t.

Voltaképpen egy nagy torpedóról van szó, amelynek hossza 12 méter, átmérője pedig másfél méter. A torpedó 100 lóerős Diesel-motor hajtja. Ezt a torpedót tehát nem önműködő, előre beállított gépezet, hanem a torpedóba helyet foglaló ember irányítja. A közepén a torpedó egy méter tornyoska emelkedik ki. Ebben a tornyoskában, valamint a torpedó testében foglal helyet a két fő álló kezelőszemélyzet és pedig a gépész és a kormányos. A torpedó orrában 136 kilogram igen erős robbanóanyag van. A rettenetes fegyvernek nincsenek mélységi korlátjai. Periszkópja — kitolható látócsőve sincs. Megtesz helébe mindössze akkora, hogy uszni tud és csak a tornyoska emelkedik ki a vízből. Mivel a tornyoska általánosan a víz felszínén uszik, az élőtorpedó naftával hajtott motorja elegendő levegőt kaphat a működéshez. Sebessége nem nagy. A víz tehát nem örvénylik körülötte. Éppen ezért csak akkor lehet felismerni a veszedelmes fegyver közeledését, amikor kitérni előre már lehetetlen. Összsúlya nem lehet több 150—200 tonnánál, tehát egy nagob tonnatartalmu hadihajó daruinak segítségével fedélzetére emelheti. Hatótávolsága mint 150—200 tengeri mérföld. Az élőtorpedó szállító hajó az elérendő céltől már nagy távolságra vízbe helyezheti. Találati valószínűsége 10 százalékos. Kezelőszemélyzete a célnál a robbanás pillanatában hősi halált hal a hazáért.

Harvannegy éves a neuraszténia melynek feltedezőjét senki sem emlegeti

Utcán, otthon, társaságban, hivatalban naponként halljuk, magunk is használjuk beszélgetés közben vagy így görög formájában ezt a szót: neuraszténia vagy magyarul: idegesség.

Ma talán gyakrabban használjuk, mint valaha hiszen „minden ember ideges” — nyugtatjuk meg ki-lönösképpen panaszok barátainkat és ismerőseinket, látjuk, magunkon is tapasztaljuk a tüneteket de eszünkbe se jut e — minden betegségnél gyakoribb betegség vagy ha úgy tetszik: állapot fölfedezője kutatni. Senki nem említi Beard doktor nevét, aki most hatvanhárom éve röptette világra ezt a szó mint egy betegség megjelölését. Georg Miller Beard connecticuti orvosnak könyve, amelyben még ugya amerikai yenki-betegségnek tartotta az idegesség és a lázas amerikai élet-tempóra és a technika előrtörésére vezette vissza a neuraszténia, de könyv alig egy év alatt már minden kultúrnyelvre lefordították és a „neuraszténia” szó hónapok alatt elterjedt az egész világban.

A probléma minden nyugtalan időszakban, mind a háborúban visszatér. Az emberek természetesen rüen idegesebbek, jobban reagálnak a külső eseményekre, mint nyugodalmas, békeidőben. Az ember idegzetet megviseli az atmoszférá, a bizonytalanság, a háboru szele, akár közvetlenül, akár közvetve érín is. Az emberi lélek és az emberi idegzet minden változásra reagál, hát hogyne „izgatna” a háborúban

„NEPSZERŰ” SZÓ

Oswald Bumke, a müncheni idegklinika világhírű professzora írta meg egyik tankönyvében Bearddal kapcsolatban, hogy mióta a világ áll, nem volt talán még egyetlen szó, amely olyan forradalmi népszerűséggel és nap-alatt terjedt volna el az egész földön, mint a connecticuti falusi gyakorló orvos új szava: neuraszténia. És nem volt még egy szó, amely olyan termékeny vitára adott volna alkalmat, mint ez.

Igaz, hogy Beard egy év múlva már egyetemi tanár lett és Newyorkba került, de a betegség, amelyet le 1876-ban, ha őt el is felejtették, ma éppen olyan „népszerű”, mint amikor ő felfedezte, mint speciális amerikai kór.

És ma is áll híres tétele, hogy: nem létezik két egyforma neuraszténia s ha kezdettől fogva két neuraszténia ember ugyanolyan soklonos módszerrel kezelünk, bizonyos, hogy az egyiket hibásan kezeljük.

De, ha Beardot el is felejtette a nagyközönség, maradt, sőt talán ma érte el csúcspontját az orvosi praxisban és orvosi könyvek iránti érdeklődése a legutóbbi években tíz, vagy tizenöt orvos-regény jelent meg magyordításban különböző kiadóknál és közülük a „Réztár a kapu alatt”, „A gyógyító kés”, „A bacillusvadászok” s több kiadást ért meg — Beard könyvével és felfedezésével indult meg a közönség érdeklődése az orvosi problémák és orvosi könyvek iránt — az orvos-regényeknek ez a nagy sikere, egyáltalán nem neuraszténias tünet és örökünk, ha az emberek regények olvasásába menekülnek mai élet és a mai problémák elől.

Merre tart Európa?

A technika százada megszedítette Európát, vissza kell állítani a lélek és igazság uralmát

Vatikánvárosból jelenti a Rador: A Vatikán lapja, az Osservatore Romano fontos cikket közöl Európáról megpróbáltatása címmel, melyben válaszol mindazoknak, akik azt kérdezik, merre tart Európa?

A lap hangsúlyozza, hogy az elmúlt század Európában tényleg a haladás százada volt s földrészünk lakosságára ebből sok jó származott, de éppen így igaz az is, hogy

a kapitalista és plutokrata rendszerek csak látszólagos és egyoldalú haladást biztosítottak, mely a technikai tökéletesedésen és az erősebbnek önzésén alapult.

A gazdagság, — írja a lap, — nem vezet jóra, ha a törvények és hagyományok nem elégségesek a rossz le-tüzdésére és eltávolítására s ha a leggazdagabbak és leghatalmasabbak egyben nem a legjobbak és nem a legnemesebb gondolkodásuk.

Európát megszedítette gazdasági hatalma és eltávolodott erejének legmélyebb forrásaitól. A technika kultuszának hódolt és azt hitte, hogy az anyagi haladás és fejlődés minden igazság nyitja. Mi is azt kérdezzük, — fejezi be cikkét az Osservato-

re Romano, — merre tart Európa? — de

hinni szeretnők, hogy öreg földrészünk reátud helyezkedni majd a szellemi értékek sikkjára,

ahol munkával, kemény fegyvellemmel és áldozatok révén visszaadhatja az embereknek ismét az igazság érzetét s egy tartós béke lehetőségét.

Jól bevezetett uri és nő

fodrász üzlet

tőkebefektetés nélkül
bérbeadó vagy telebe
vagy szálalékra esetleg fix
fizetéssel. Segéd felvétetik

Jakab fodrász

Dumbraveni, ju. I. I. nava Mică

HIREK

Támogatás (temesvári) szerkesztőség és kiadóhivatal:
L. Piata Bratianu 3. Telefon: 28-10.
Aradon előfizetések, hirdetések és reklamációk Reclama
hirdetőirodájában, Eminescu-utca 8. Telefon: 17-11.
Aradi szerkesztő: Babuczay György.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön kézbesítéssel együtt egy hóra 110.— lei, negyed-
évre 330.— lei, fél évre 650.— lei, egész évre 1200.— lei.
Magyarországon havonta öt pengő, negyed évre 15.—
pengő, fél évre 30.— pengő és egész évre 60.— pengő.
Egyes példány ára hétköznapokon 26 fillér, vasárnap 30
fillér. Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek,
gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a
rendes előfizetési díj kétszerese.

Csak harminc percet...

Az álmos téli éjszaka végtelen lomhasággal nyújtózt el a szobában. Csak egyetlen szuszogásukról lehetett arra következtetni, hogy itt Gyula és Sanyi járják az álmos mesés birodalmat. Reggel felé lehetett már. Mintha feszültebb lett volna a hangulat, olyan feszült, mint vihar előtt az a gyanus csend, mely a következő pillanatban iszonyatos csattanással, dörgéssel robban ki... Megszólt az ébresztőóra harsány csengettyűje, vadul, kérlelhetetlenül berregett.

— Kelj fel! Nem hallottad az órát... — kezdte rázogatni Gyula a társát.

Az pedig végre megmozdul és álmosan gügyögi:

— Mi, mi, miféle órát? Nem, én nem látok semmi órát... — és azzal visszazökken a jobboldalára.

— Te, te szerencsétlen Sanyi — forrt benne a düh — ne tréfálg, nincs időnk... te elmegy a vonatunk.

Mintha hidegvízzel öntötték volna le az atyámfiait, olyan frissen ugrott ki a meleg takaró alól. Szó nélkül öltözködtek. Természetesen Gyula meggyújtotta a villanylámpát, mert sötét volt, nem látott. Aztán csakugy véletlenül rátekintett az ébresztőórára. Az pontosan öt órát mutatott, Gyula felpattant:

— Te jóég! Öt óra! Tíz percünk van még a vonat indulásáig.

Semmi válasz. Csak a cipőfüzőn végigszaladó ujjak villámgyorsasága felelt. De hamar készen is voltak.

— Te Gyula, én éhes vagyok; bemegyek a kamrába valamit nyelni. Te addig fogd a bőröndöt, nyisd ki a kaput, hogy ne veszítsünk egy csöppnyi időt sem és rohanj fejvet váltani.

Sanyi eltűnt, Gyula is nemsokára készen volt. Allandóan az órát nézte, hogy a mutató milyen rettenetes gyorsasággal rohan a fehér számlapon. Megragadta a már este elkészített bőröndöt és kapukulccsal a kézben kilépetta a ajtón. A kapualján sikos volt a cement és megcsuszott, elesett. Amilyen hosszú volt, olyan nagyot nyult el.

— Na, nem jól kezdődik.

És ekkor vette csak észre a szürkülésben, hogy a bőröndje szétnyílt és abból ruha, könyv, fogszta, nyakkendő kivándorolt a jeges cementre. Átkozódott magában és Sanyi-t hirtelen segítségül. Sanyi odabenn nagyban lakmározott és a segélykiáltásra olyan nagyon talált sietni, hogy összetévesztve szalonnát kenyérrel, előbbiből akkorát vágott, mint egy könyv, másik pedig még olyan nagy sem volt, mint a tenyere és vékonyabb a cigarettapapírosnál. Valahogyan összeszedelőztek. Rohantak a sötét utcákon.

Ebben a pillanatban vonatfüty hallatszott. Leirhatatlan volt a rémületük. Gyula a nagy meglepetéstől megböjtött és elterült. Szerencsére nem lett komolyabb bajuk: a bőrönd sem nyílt ki, csupán a kalap esett le Gyula fejéről és elgurult. Aztán tapogatózni kezdtek a havas úton és nagysokára meg is találták, de akkor is csak úgy, hogy Sanyi véletlenül rálépett. Most mint az örültek rohantak az állomásra. Végre odaértek.

— Uram, elment már a vonat? — kérdezte lihegve és rémületen az egyik váltóórától Gyula.

— Ó, nem kérem, csak harminc percet késik...

Majdnem leesett az álluk.

Gyöngyössi János, (Faget-Facsád)

— A Téli Segély támogatása: keresztény felebarát kötelesség. Aki a téli segély nemes és áldozatos munkáját adományával támogatja, hozzájárulásával a közös célért folytatott küzdelem győzelmét segíti elő.

— Olasz államtitkár a bucurestii muzeumban. Bucurestiből jelenti a Rador: Riccardo del Giudice olasz nemzetművelési államtitkár Cretu Napoleon a nemzetművelési miniszterium vezértitkára, Bruno Manzone az olasz kulturintézet igazgatójának és még számos más előkelőség társaságában megtekintette a nemzeti művészeti muzeumot és az I. Cantacuzino szférumintézetet.

— Az állami ügyvédtestület átszervezése. Bucurestiből jelenti: A hivatalos lapban rendeltetvény jelent meg, amely az állami ügyvédtestület átszervezéséről intézkedik. Ennek során az állami ügyvédek legfelső tanácsa helyett állami jogi legfelső tanács alakult. A tanács elnökből és tizenhét állandó tagból áll.

Mindennapi kenyérünket becsüljük meg. Gondoljunk a holnapra is! A takarékoság mindenkinek jól felfogott érdeke!

— Üdülőhelyen tartozkodók utazási engedélye. Bucurestiből jelenti: A vasuti vezérigazgatóság rendeletet adott ki, amelynek értelmében az üdülő- és fürdőhelyen tartozkodó személyek, amennyiben odaérkezésük március 1 előtt történt, a visszautazásnál mentesülnek az utazási engedély beszerzése alól.

— Három német tisztet mentett ki a tengerből egy francia halász. Jutalmul azt kérte, hogy három honfitársát engedjék szabadon a német hadifogságból. Kérését teljesítették.

— Az olasz földművelésügyi miniszter magyarországi látogatása. Budapestről jelenti, hogy báró Bánffy Dániel magyar földművelésügyi miniszter meghívására az olasz földművelési és erdőgazdálkodási miniszter több napos tartózkodásra Budapestre érkezett. Az olasz miniszter megtekintte a mezőgazdasági kiállítást és a magyar főváros, valamint a vidéken levő földművelésügyi intézményeket.

TAKÁREKOSKODJUNK A KENYÉRREL!

— Munkászavargások Mexikóban. Madridból jelenti a Német Távirati Iroda: Mexikó Cityből érkezett hírek szerint Vera Cruzban az ipari és mezőgazdasági munkások között utcai összetűzésre került sor. A verekezésben mintegy ötszáz, késekkel és vaszerszámokkal felfegyverkezett munkás vett részt. Az összetűzésnek négy halálos és husz súlyosan sebesült áldozata van. A rendet kivezényelt csapatok állították helyre. Az összetűzés oka, hogy bizonyos szociális kérdésben az ipari és mezőgazdasági munkások ellenkező nézetek voltak.

— Az új magyar főcserkész. Budapesti jelentés szerint a magyar hivatalos lap egyik legutóbbi száma kormányrendeletet közöl a magyar cserkészmozgalom szervezéséről és a főcserkész jogállásáról. Egyéb-ként Horthy Miklós magyar kormányzó a közoktatásügyi miniszter előterjesztésére gróf Khuen-Héderváry Károly főcserkész tisztsége alól felmentette és helyébe Farkas Ferenc vezérőrnagyot kinevezte.

— Bosszúból betörték haragosuk házának ablakait. Lugoji (lugosi) tudósítónk jelenti, hogy Behanariu Andrei surducumli (kiszurdoki) gazda házának ablakait éjszaka kövekkel és füttyökösökkel betörték. A csendőrség a gazda két haragosa, Lala Nicolae és Menuca községbeli egyén személyesen leleplezte a tetteseket. Eljárást indítanak ellenük.

— Nagyszabású fasiszta ifjúsági ünnepség Rómában. A harci fasiszta alapításának évfordulója alkalmával az olasz fővárosban nagyszabású ifjúsági ünnepség zajlott le. Százötven ifjúsági zászlóalj vonult fel pazar menetelével a város főútvonalain. Az ifjúság díszszemléjén a párt vezetői mellett megjelent a nemzetművelési miniszter, a jeruzsálemi főmufti és igen sok más előkelőség. Az ifjúság és az ünnepségen résztvevő több száz ezer főnyi tömeg a felvonulás végzetével lelkesen éltette a Ducet.

— Új kezében a „Délvidéki Magyarság” című lap. Szabadkáról jelenti, hogy az ottani „Délvidéki Magyarság” szerkesztésében és kiadásában változás állott be. Deák Imre dr., a lap eddigi kiadója megvált a laptól s annak kiadását most egy keresztény nemzeti konzorcium nevében Bogner József képviselő jegyzi. Csuka János eddigi felelős szerkesztő is megvált ettől a tisztségtől, s a lapot, mint felelős szerkesztő Tjller Ferenc dr., a lap eddigi főmunkatársa jegyzi.

HANGYA

szövetkezet üzetresze továbbra is jegyezhetők és befizethetők a „HANGYA” hite szövetke etnél
Magyar Házban délelőtt 9-11 és délután 4-6 óráig. Vasárnap délelőtt 9-12 óráig.

— Japán követe bucsuzott Molotovtól. Tokióból jelenti a Rador: A Domei iroda Kujbisevből kapott értesülés szerint Tatekawa tábornok, Japán kújbisevi nagykövete, aki aláírta az 1928-ban kötött házassági egyezmény meghosszabbítását, két titkára kíséretében külön repülőgépen elindult, hogy elbucsúzzék Molotov külügyi népbiztostól.

— Eden külügyminiszter vezeti az angol propagandát. Stockholmból jelenti a Német Távirati Iroda: A „Svenska Dagbladet” című svéd lap londoni tudósítója közli, hogy Attlee őrnagy, helyettes miniszterelnöknek az alsóházban tett kijelentése szerint a jövőben a külföldi propagandát kizárólag a külügyminiszterium vezeti. A tájékoztatási miniszterium ezután csak a politikai háború adminisztratív oldaláért felel.

— Kötelesek-e a vasuti éttermek fix menüt ki-
szolgálni. Bucurestiből jelenti: Poenaru Nicolae a bucurestii északi pályaudvar éttermének bérloje bíróság elé került, mert nem szolgált ki fix menüt. A bérlo azzal védekezett, hogy az étterem nemképezi tulajdonát, a CFR-el kötött bérleti szerződésben pedig az áll, hogy a vasuti vezérigazgatóság jóváhagyása szükséges a felszolgált ételművekhez. Ettől függetlenül a szerződés még arra is kötelezi, hogy a vasuti alkalmazottakat negyven százalékos kedvezményvel szolgálja ki. Rámutatott arra, hogy az étlap a nemzetgazdasági miniszterium láttaozásával feltűnő helyen ki volt függesztve helyiségében. A bíróság elhalasztotta az ítélehozatalt.

— Német-szlovák turista megbeszélések. Pozsonyból jelenti, hogy március végén Pozsonyban német-szlovák turistamegbeszélések kezdődnek. A Deutscher Alpenverein és a szlovák turista szövetség megbízottai jönnek össze tárgyalásokra, amelyeknek célja az lesz, hogy a két ország turistáinak kölcsönösen megkönnyítsék a másik ország látogatását.

— Közlekedési baleset. Lugoji (lugosi) tudósítónk jelenti: Paut Nicolae Gavojudia (Gavosdia) községbeli lakos szekérével a városba jött bevásárolni. Az egyik legforgalmasabb úton lovat megijedtek egy tehergépkocsi motorjának dörgésétől és belerohantak a járdaszélre vesztelő egyik kocsiba. Egy járókelő megsebesült, a szekér összetört.

— Kormányátalakítás Chilében. Genfből jelenti a Német Távirati Iroda: Santiagoból Newyorkba érkezett hír szerint Rios, a chilei köz társaság új elnöke kijelentette, hogy átmeneti kormányt alakítottak melynek élén a szabadelvű Ernesto Barros Jarpa áll a külügyi tárcá vezetésével pedig az amerika—chile kulturális egyesület volt elnökét bízták meg. A kormányban a radikális irányzat öt, a szabadelvűek két fő, a szocialisták három és a demokraták két képviselője foglal helyet. (Rador.)

— Meghalt a „Propaganda Fide” vezértitkára Rómából jelenti a Rador: Monsignore Franco Carmi nati, a „Propaganda Fide” kongregáció főtanácsánál vezértitkára hatvanegy éves korában vasárnap Rómában elhunyt.

— Fogaskerekek préselt anyagból. Az új néme-
üzemanyag nem „pót”, hanem „csere”-anyag. A pót kifejezés könnyen összetéveszthető az alacsony ér-
téssel. Az új csereanyag azonban minden tekintetben
eléri az általa helyettesített anyag minőségét, ha felül-
nem mulja. Az AEG, Berlin, által már több mint 1-
év óta használt csereanyag, amely bronz, réz, nyers
bőr és keményfa helyett fogaskerekek előállításár-
fordították, az ugynevezett „Novotext”; préselt mű-
gyanta-anyag szövéses betéttel. Ez a kemény szövés
lemezekben, tárcákban vagy formákba préselt kere-
kekben nagyon magas nyomás által lesz préselve és
keményítve. Ezen anyag kiválósága, hogy könnyű é-
mint fogaskerék: csekély zajt okoz üzem közben
könnyen feloldozható. Novotext 120 fok hőségig el-
lentállóképese.

— Apja segítségével megölte törvénytelen u-
szülöttjét. Lugojról (Lugosról) jelenti: Barco
Maria tizenhétéves Severin (Szörény) megyei Honc-
rici községbeli parasztleány néhány héttel ezelőtt tör-
vénytelen fiúgyermeknek adott életet. A leányany
apja, hogy megszabaduljon leánya szegényétől, az u-
szülöttet a ház pitvarában egy ládába tette, ahol az
hidegben megfagyott. Másnap a gyermek holttestét
a kertben egy szalmakazal alá elásta. Feljelentés
megindult a nyomozás, amelynek során az oszlásna
induló tetemet megtalálták. Mindkettőjüket letartó-
ztatták és Lugojra (Lugosra) szállították.

„URANIA” slácer - filmszínház ARAD. TELEFON: 12-32

Mű! A legzavarabb és legnagyobb kiállítású történelmi film.
Kaland, szreelem, bátorság és a történelmi valóságok filmje

Salvator az igazság lovagja

Eredeti felvételek Nápoly, Róma és Velencéről

Előadások 3, 5, 7-15 és 9-15 kor.

Sirhely megváltások az aradi temetőben

Az aradi Felső- és Alsó-temető sarkterületeinek és sirhelyeinek használatára vonatkozóan az aradi polgármesteri hivatal még az elmúlt év december havában hirdetményt adott ki, amelyben a sirhelyek újbóli megváltására, illetve visszaváltására hívta fel mindazokat, akiknél a harminc évi használat már letelet, azzal, hogy ellenkező esetben a sirhelyek másoknak adják el és az azokon levő síremlékek és berendezések is köztulajdonba mennek át. A város hirdetménye a közönség körében bizonytalanságot s érthető izgalmat keltett. Eppen ezért a felmerült kétségek tisztázása érdekében az aradi egyházak vezetőségei is igyekeztek a kérdésben tájékozódást szerezni.

Az aradi római katolikus egyházközség vezetőségének tájékoztatása szerint az 1876 év január havától használatba vett új temetőben az akkor hozott szabályzat értelmében minden temető-terület-részlet 30 évi forgásra osztott fel. Ez azt jelenti, hogy

a 30 év leteltével a területrészen a temető-kezelő újból megkezdődik csak azok a sírok maradnak háborítatlanul, amelyek az újbóli temetőkezés megkezdésekor rendes gondozásban találtak.

Egyébként az aradi városi gazdasági hivatal 1938-ban is kiadott ebben az ügyben egy szabályrendeletet és abban

20 évre szállította le a sirhelyek felszabadulásának, vagyis újbóli visszaváltásának idejét.

De ez a szabályrendelet is kifejezetten az elhanyagott sirhelyre és az azokon található kő vagy fém síremlékekre vonatkozik s kimondja, hogy az elhagyott sirhelyek halottainak hozzátartozói, — ha ismereteseek — külön felhívandók, hogy záros határidő alatt vegyék gondozás alá és vásárolják vissza a kérdéses sirhelyeket.

A kérdés megnyugtató tisztázásával a város vezetősége már eddig is foglalkozott és azt a hatóságok fenti értelemben

méltányosan is kezelik. A végső hivatalos álláspont megfelelő közhírré tételével a közönség és a kedélyek megnyugtatósára minden esetre kívánatos volna. Az érdekeltek minden esetre jól teszik, ha sarkterületeket és sírhelyeket rendszeres gondozás alá vonják, de azok újbóli visszaváltásával bevárhatják a szemléltető hivatalos értesítést vagy a megfelelő módon közzé teendő hatósági intézkedést.

— POLGÁROK, IGYEKEZZETEK MEGTENNİ TELESSÉGETEKET az ország iránt, mint ahogyan a katonák a harctéren megteszik: Jegyeztek szászterési kölesónt!

— Hodor Victor, Arad megye új prefektusa átvette hivatalát. Megírtuk, hogy Mihalescu Vasile prefektus, arad megyei prefektus távozásával megüresedett prefektusi állásra Hodor Victor közigazgatási székfelfelügyelő kerül. Az új megyei prefektus annakéjén Szamos-tartomány vezértikára volt, akinek tizedes közigazgatási szaktudásával a megye lakosai sokat nyert. Hodor Victor prefektus már át is vette hivatalát és megkezdte munkáját.

— NYUGDÍJFIZETÉS ARADON. Az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya közli, hogy a márciusi nyugdíjak kifizetése, ma kedden, a jelentkezések rendjében a szokott helyen történik.

— Szabotázsért egy évre ítélt aradi mérnök. Hány héttel ezelőtt megírtuk, hogy az aradi törvényszék mellett működő szabotázs bíróság egy évi gházbüntetéssel sújtotta Világ István aradi mérnököt, mert bõrfeldolgozó üzemében két feldolgozó álló marhabõrt találtak, anélkül, hogy a szikkes engedéllyel rendelkezt volna. A súlyosan elítelt mérnök felebbezett a táblához, ahol azonban elutasították felebbezését. Az ítélet ezek szerint jogjõre emelkedett.

— Földrengés Indiában. Amszterdamból jelenti a Rador: A londoni rádió közlése szerint az indiai Labrebán vasárnap hét óra negyvenöt perckor erős földrengést érezték, amely néhány percig tartott. A földrengés kárt nem okozott.

— A kenyér Isen adományja. Becsüljük meg, takarokosokunk vele!

— Elhalasztották az aradi tanoncok versenyét. Az aradi munkakamara közlése szerint a tanoncok szíre rendezendõ versenyt, amelyen sajátkészítésû ardi munkával lehet résztvenni, március 25-ike délán 6 órára elhalasztották.

— Tüz egy autógarázsban. Boteanu Matei fővási lakos autógarázsában tüz támadt, amely három pkkocsit elpusztított. A kár meghaladja a háromázezer leit. Manea Alexandru inas, aki el akarta olni a tüzet, olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy kórházba kellett szállítani.

— New Orleansban elítölt olasz tengerészek. New Yorkból érkező jelentés szerint New Orleansban árom hónaptól négy évig terjedõ kényszermunkára ítélték 140 olasz tengerészt. A tengerészek rombolást ajtottak végre hajóikon, nehogy a szövetségesek zolgálatába állíthassák a járműveket.

— 80 leies turóért egy hónapi munkatábor. Az aradi büntetőtábla most tárgyalta Pascu A. Crisan unedoaramegyei (hunyardmegyei) községbeli gazda elebbezését, akit a brádi szabotázs bíróság néhány évtel ezelõtt egy hónapi munkatáborra ítélt, mert a ehénturó kilóját 80 lejért árultotta. A gazda felebbezését a tábla elutasította, az ítélet tehát jogerõs.

— Fúvel futók a tuniszi vasutak mozdonyait a zénliány miatt. Erre a célra a Fõlközi-tenger nyurati partján levõ steppéken nõvõ esparto-füvet használják fel, amelye, eddig Spanyolországban és Algírban a papírgyártáshoz is felhasználták.

— Meglopták Carnera boxbajnokot Milánóban, egy birkozoversenyen. Ötszáz lirával bélelt pénzlárakája tñnt el az õltõzõben levett kabátja zsebébõl. Egy másik atlétának az ingét tulajdonították el, egy pár arany kézélgömbbal együtt.

— Négyezer mérföldes a telefonvonal. Tokióból jelenik: Az elmúlt hét végén nyílt meg a közvetlen távbeszélõ összeköttetés Tokió és Afganisztán fővárosa, Teherán között. Az új telefonvonal hossza négyezer mérföld.

— Új cseh cigaretta. A cseh-morva dohányjövõdék igazgatósága új cigarettafajtát hoz forgalomba, amelynek neve „Viktoria”. Az új cigaretta ára darabonként 40 cseh-morva fillér, amihez még hozzájön száz darabonként az 50 filléres háborús hozzájárulás.

— ELFOGTA A BELGRÁDI TITKOS KOMMUNISTÁK VEZETÕIT. Belgrádból jelenti a Rador: A belgrádi rendõrség elfogta a terrorista-kommunista bandák központi szervezeteinek vezetõit. Összesen nyolcvan egyént tartóztattak le, akiknek nagyrésze a titkos kommunista szervezetek vezetõi voltak.

— A háztetõn át közlekedni életveszélyes. A fővárosi Elisabeta-körút 34. számú épületének egyik padlásszobájában lakott a nõvérével együtt Stoica Grigore huszonegy éves fiatalember. Nõvére estefelé távozott a lakásból és bezárta az ajtót. Stoica Grigore, aki aludt, késõbb felébredt és mivel nõvére nem tért vissza idejében, neki pedig be kellett mennie a városba, a háztetõn keresztül akart a padlásra jutni és onnan az utcára lemenni. A jeges háztetõn azonban megcsuszszott és mintegy husz méter magasságból az utestre zuhant. A fiatalember a fején olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nyomban meghalt.

Elkészült Arad város új mozgószínháza

Mint ismeretes a volt Central mozgó Arad városa bérbe adta azzal a feltétellel, hogy az épület teljesen a mai kornak megfelelően alakítsák át és modernizálják.

Óriási anyagi áldozattal éjjel-nappal dolgoztak, hogy az minél elõbb rendelkezésre álljon Arad város mozikkedvelõ publikumának. Így született meg az új mozgószínház, amely „ARO” név alatt nyílik meg.

Az új mozgó már a husvétii ünnepeken nyílik meg és mint Arad város legszebb és legelegánsabb mozgószínháza minden biztonnal rövid idõn belül a legfelkapottabb lesz.

Az „ARO” mozgó hatalmas filmprodukciónal nyitja meg szezonját és egymás után a német, olasz, spanyol és angol filmek egész sorozatát fogja bemutatni.

Az „ARO” mozgó bevezeti a népelõadásokat, a kor kívánalmainak megfelelõen, hogy a kisebb existenciáknak is módjukban legyen a mai kulturális életbe bekapcsolódni, tekintettel, hogy ma a mozi nem csak szórakozást jelent, hanem kulturális célt is szolgál.

Az „ARO” mozgó pár napon belül közli a megnívítás pontos adatait, miért is ezúton kéri a n. é. közönséget, hogy figyelje az újságokban megjelenõ hirdetéseinket.

— Hat hónapot kapott a jegyzõ mert engedély nélkül építtetett. Isaiá Ioan Taut bihormegyei (biharmegyei) községi jegyzõt néhány hónappal ezelõtt négy hónapi fogházra ítélte a beúisi (belényesi) bíróság, mert különbözõ, a község tulajdonát képezõ épületeken komives munkát végeztetett, anélkül, hogy erre a községi tanács felhatalmazásával rendelkezett volna. Az ítéletet a jegyzõn kívül megfelebbezte az ügyészség is. Most tárgyalta az ügyet az aradi büntetõtábla és a büntetést hat hónapra emelte fel.

— Elkészült a Tiberis új hidja. Olaszországban a háboru se hátráltatja a fasizmus építõ munkájának az ütemét. A megkezdett közmunkák rendszeres folynak és újabbakat avatnak fel. Rómában elkészült a Tiberis új hidja, a „ponte Fiorentini”, amelynek munkáját tavaly õsszel, az akkoriban lebontott régi vashid közelében kezdték el. Az új „ponte Fiorentini” szép, modern kivitelû kőhid, amely természetesen nem tagadja meg az antik római építészet nemes hagyományait, éppen a Vatikan közelében van. A gyálforgalmat egy elkerített részen már régebben megnyitották rajta, s most megindul a rendes kocsiforgalom is.

— Tehetségtelen írók öröme. Tekintettel a súlyos papírhiányra, mely igen megnéhezíti a könyvkiadást, a Francia Akadémia elhatározta, hogy 1942-ben olyan mûveket is elfogad pályamûként, melyeket nem nyomtatásban, hanem gépirva nyújtanak be hozzá. Nagy az örõm a tehetségtelen írók sorában!

— Bároli szobacica és házmaster szerelmi drámája. Véres szerelmi dráma zajlott le Budapesten. Péterfi Pál viceházmester revolverrel lelõtte szerelmét, Jakab Erzsébet szobalányt, aki Weiss Alfonz bárónál volt szolgálatban, majd õ maga is öngyilkos lett. A tragédiát a viceházmester felesége fedezte fel és sirva szaladt a rendõrségre. Jakab Erzsébetet a mentõk életveszélyes állapotban vitték a kórházba. Péterfi Pál azonban a helyszínen rövidesen meghalt.

— A szerb kereskedõk az árdrágítás ellen. Belgrádból jelentik: A szerb kormány plakátokat nyomtatott ilyen felirással: Jelentse fel, ha drágábban adom az árut! Büntetés terhe mellett az összes üzletekben ki kell függeszteni ezeket a plakátokat.

— Esküvõi villamos. Luxemburg városában bevezették az „esküvõi villamost”, amely a násznépet a templomba, majd az esküvõi lakomához szállítja. Az esküvõi villamos díjszabása igen olcsó.

— Hare a mûvészietlen szobrok ellen. Franciaországban eltávolították a terekrõl a mûvészietlen szobrokat. Hasznos intézkedés a mai nagy bronzhiányban. Ezzel egyidejûleg azonban kormányrendelet jelent meg, mely a jövõben miniszteri engedélyhez köti az új szobrok felállítását. Így akarják megakadályozni, hogy a különbözõ városi tanácsok politikai követelményüknek vagy éppen tulzott szerveletüknek kétértelmû szobrokon át adjanak kifejezést.

Újveleles gyógyszerárak

Kedden, március 24-én Aradon a következõ gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Kárpóti (a villamos állomással szemben), Földes (Eminescu-utca) és Rozsnyai (Avram Iancu-tér).

Mozi

Kedden, március 24-én a mozik mûsora Aradon a következõ: Corso: Éjfél után. — Forum: A vér nem bocsát meg. — Uránia: Salvator az igazság lovagja.

FORUM (Arad) a nagyfilmek színháza. Tel. 20-10

Március 26-tól Karl Fröhlich me terrendõ bemutatja a fiatalok világot. Ingrid Beromannal a r. gyozõ pályafutás elõtt áló svéd filmszaggal, GRETA GARBO utódával, a it az aradi közönségnek éppen legutóbb volt alkalma megcsodálni az Intermezso címû filmben

Csintalan leányok

Sabine Peters, Ursula Herrking, Gersta Löck, Hans Sönlker és Leo Szek

Ma 3, 5, 7.15 és 9.30-kor

A vér nem bocsát meg...

Richard Greene, Gladys George, Brenda Joyce, Roland Young
Mûsor on kívül a 7 es számú ONC. és UFA-híradó

KÖZGAZDASÁG

Európa maga biztosítja élelmiszer ellátását

A Berliner Lokalanzeiger Backe államtitkár „Európa a saját lábán” című cikkét közli a szárazföld önellátásának lehetőségeiről. A cikkíró arra a megállapításra jut, hogy az Európának rendelkezésére álló élelmiszeri térség teljesen elegendő ahhoz, hogy szükség esetén minden külső szállítmánytól függetlenül a szárazföldet. A Gazdaságkutató Intézet statisztikája szerint Európa nem kevesebb, mint 460 millió embert láthatna el élelemmel, holott ma csak 343 millió él a szárazföldön.

Mindenekelőtt azt kell figyelembe venni, hogy a szárazföld a háború kitörése előtt átlag csak 91 százalékosan látta el önmagát élelmiszerrel. Az önellátás tényleges és lehetséges mértéke közt — a német teljesítményszint alapulvétele mellett — jelentős hézag mutatkozik. Ha csak a hektáronkénti hozamra gondolunk, akkor láthatjuk, hogy Franciaországban csak kétharmadát termelték annak, amit a német paraszt arat. Ha például csupán tíz százalékkal fokozzák az átlagos hektáronkénti hozamot, akkor Európa gabona terén máris önellátóvá válik.

A cikk szerint a szárazföldi önellátás nem utópia, hanem teljességgel valószerű probléma és csak kellő eréllyel kell hozzálátni. Mindenekelőtt európai feladatról van szó, ami semmiképpen sem jelenti azt, hogy Európának külkereskedelmellenes önellátásba kellene burkolóznia. Az általános életszínvonalnak a háború után várható emelkedése új igényeket jelent és bőséges lehetőséget ad a tengerentúli államoknak arra, hogy elhelyezzék termékeiket a háború utáni idők jómódu európai szárazföldjén.

A cikk szerint a szárazföldi önellátás nem utópia, hanem teljességgel valószerű probléma és csak kellő eréllyel kell hozzálátni. Mindenekelőtt európai feladatról van szó, ami semmiképpen sem jelenti azt, hogy Európának külkereskedelmellenes önellátásba kellene burkolóznia. Az általános életszínvonalnak a háború után várható emelkedése új igényeket jelent és bőséges lehetőséget ad a tengerentúli államoknak arra, hogy elhelyezzék termékeiket a háború utáni idők jómódu európai szárazföldjén.

A NÉGYSZÁZALEKOS NEMZETVEDELMI ILLETÉKTÖRVÉNY MEGHOSSZABBÍTÁSA. A pénzügyminisztérium törvénytervezetet készített, amely 1943 március 31-ig meghosszabbítja a négyszázalekos rendkívüli nemzetvédelmi illetéktörvény intézkedéseit.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti.) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Svájci frank 43.70—45.43, svéd korona 44.80—46.57. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, német márka 59—60, török font 92—92, dinár 2.898—3.05, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, olasz lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.21, horvát kuna 2.95—3.

Határidő napló

MÁRCIUS 25:

Visszacsatolási kölcsönjegyzés lejár.
Az örökösödési adó visszacsatolási kölcsönnyugtavai történő kiegyenlítésének határideje.
Zsidók féülvizsgálásához megkívánt bejelentéseknek a munkakamaránál, illetve a munkakamarai kirendeltségnél létesített külön bizottságokhoz való benyújtásának utolsó napja.

MÁRCIUS 31:

A hivatalos lap 1941 április 15-i 90. számában közzétett 1090. számú rendelettel helyettesített és nem öfelsége I. Mihai király arcképet viselő okmánybélyegek (timbre fiscale mobile) újakra történő becserélésének végső napja.
Vasuti alkalmazottak és nyugdíjasok kedvezményes tüzfizetési tárcájának érvénye lejár.
1, 2, 50 és 100 leies nikkal érmék végleges becserélésére eddig a napig kaptak felhatalmazást a pénzügyigazgatóságok és kerületi adóhivatalok.
Carol-fejes 250 leies érmék becserélésének határideje.
Mezőgazdasági haszonbérleti szerződések másolatának bemutatása az illetékes mezőgazdasági kamaránál.

Belföldi cérnagyarak raktárában levő cérnakészletek zárolás alóli feloldása.
Kertészképesítő vizsgára szóló kérelmek benyújtása a földművelésügyi minisztérium szőlészeti és gümölcsészeti osztályán (Ministerul Agriculturii si Horticulturii, Bucuresti, Bul. Domnitei 1).
Az 1934 március 31. előtti állammal szembeni adósságok kedvezményes kifizetése érvényét veszti. Vadliba- és vadruccavadászati idény véget ér.

Vetőmagvak:

eredeti „ERFURTI”

főzelék- és virágmagvak gazdasági és fűmagvak a legkiválóbb minőségben beszerezhetők:

Scminteria Agricultorilor S. A.

(Mezőgazdák r.-t. magüzetében ARADON Bulevardul Regele Ferdinand 41. szám. Telefon: 14-63. szám.)

TIMISOARAN IV., Piata Dragalina 4. szám. Telefon: 34-70.

Arjegyék kívánatra díjtalanul!

APRILIS 1:

1942—43. pénzügyi év megkezdődik.

Cipőgyárak, üzletek és műhelyek eddig a napig kötelesek eljuttatni jelentésüket az előző két készletről a nemzetgazdasági minisztérium termelési osztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Productiei).

APRILIS 3:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag osztályához (Ministerul Economiei Nationale, Directia Materiilor Prime) külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyaggyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkénti jelentési kötelezettségének határideje.

APRILIS 10:

Ócskavas készletek havonta eddig a napig bejelentendők.

Az osztálysorsjáték tizedik és tizenegyedik napi húzásának eredményei

Bucurestiből jelentik: Az osztálysorsjáték tizedik osztályának tizedik napi húzásán a következő sorsjegyek nyertek nagyobb összegeket:

Ötszáz ezer leit nyert a 34.903 számú sorsjegy.
Kétszáz ezer leit nyert a 8017 számú sorsjegy.
Száz ezer leit nyert a 39.228 és 34.906 számú sorsjegy.

Hatvanezer leit nyert a 31.862, 41.948, 38.974 és 46.961 és 32.299 számú sorsjegy.

Ötvenezer leit nyert az 51.376 és 51.124 számú sorsjegy.

Negyvenezer leit nyert a 70.083, 52.351 és 31.124 számú sorsjegy.

Huszonöt ezer leit nyert a 13.437, 26.799, 164.459, 57.475, 70.688 és 51.250 számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert az 58.901, 6085, 208.38.382, 7652, 46.827, 55.015, 41.199, 76.356, 776.43.699, 38.507, 29.863, 4796, 6100, 56.454, 13.315.203 számú sorsjegy.

Tizenöt ezer leit nyert a 22.777, 52.963, 19.855, 24.104, 51.171, 20.665, 32.064, 60.567, 58.027.742, 2550, 74.721, 45.658, 38.018, 15.946, 60.110, 64.177, 6889, 35.264, 57.686, 37.780, 42.514.468 számú sorsjegy.

A húzás tizenegyedik napjának eredménye: Kétszáz ezer leit nyert a 33.774 számú sorsjegy.

Száz ezer leit nyert a 18.042 számú sorsjegy.
Hatvanezer leit nyert a 31.862, 41.948, 38.974 és 46.961 számú sorsjegy.

Ötvenezer leit nyert az 51.376 és 51.124 számú sorsjegy.

Negyvenezer leit nyert a 64.219, 22.108, 33.774 és 35.025 és 64.142 számú sorsjegy.

Huszonöt ezer leit nyert a 21.240, 19.224, 6.949.16.304, 72.466, 71.066, 51.867 és 51.883 számú sorsjegy.

Huszezer leit nyert a 66.107, 43.548, 7.632.75.940, 29.083, 39.056, 33.609, 70.048, 60.793, 14.624.45.820, 66.647, 17.363, 27.714, 22.240 és 13.766 számú sorsjegy.

Tizenöt ezer leit nyert a 21.853, 21.538, 4.887.36.110, 3338, 22.518, 11.526, 36.565, 6024, 4.836.8502, 47.848, 8305, 1480, 65.581, 46.222, 6.022.47.122, 27.152, 22.595, 6696, 38.045, 18.693, 2.850.47.806, 18.438 és 68.181 számú sorsjegy.

A fentiekben kívül még számos sorsjegyet nyertek ki egyenként tízezer, hatezer és ötezer leies nyereménnyel. A tizedik és tizenegyedik napi húzás után még egy 5.000.000 leies jutalom, egy 2.000.000 leies, egy 500.000 leies, egy 200.000 leies, nyolc 100.000 leies és még igen sok ennél kisebb összegű nyeremény maradt az urnában. A húzás tovább folyik. A hibákért nem vállalunk felelősséget.

Román-szlovák gazdasági tárgyalások. Az elmúlt napon román gazdasági bizottság érkezett Pozsonyba, hogy szlovák kormánykörökkel román-szlovák kereskedelmi és fizetési egyezmény ügyében tárgyaljon. A két bizottság első ülésén Elefterescu pozsonyi román követ elnökölt.

Hadirokkant, hadiárva és hadiözvegy munkakamaraik tagok jelentkezése. A munkaiügyi minisztérium leiratban közölte a munkakamarák vezetőségével, milyen adatokat kell beszerezniük a segítést kérelmező hadirokkant, hadiárva és hadiözvegy munkakamaraik tagoktól. Hadirokkantak: Név, lakhely, foglalkozás, etnikai származás, vallás, életkor, képzés, van-e mesterkönyve, tagja-e és mióta a társadalombiztosító intézetnek, milyen vállalatnál dolgozott, családi állapota, van-e vagyona, rokkantsági százaléka, katonai rangja és esetleges kitüntetései száma. Hadiárva: Név, lakhely, etnikai származás, vallás, életkor, születési hely, képzés, van-e vagyona, az esetet apa katonai rangja, esetleges kitüntetései és elesésének helye. Hadiözvegyek: Név, lakhely, foglalkozás, etnikai származás, vallás, születési hely és idő, tagja-e a társadalombiztosító intézetnek és mióta, hol dolgozott, családi állapota, gyermekek száma, van-e vagyona vagy nyugdíja, az elesett férj katonai rangja, kitüntetései és elesési helye. Az adatokat március 20-ig kell az érdekelteknek a kamarához benyújtani.

Harmincegy milliárd Románia gyümölcs-termése. A mezőgazdasági kutatóintézet számításai szerint az ország gyümölcs- és virágkertészeti termésének értéke 31 milliárd lei.

Szlovákia 180 vagon fenyőkerget szállít Magyarországnak. Pozsonyban jelentik, hogy a most lezajlott magyar-szlovák gazdasági megállapodás alapján Szlovákia 180 vagon fenyőkerget szállít Magyarországnak. A fenyőkerget a bőrfeldolgozó iparban használják fel.

A napraforgómag prémiuma. A katonai és polgári ellátási államtitkárság április 30-ig minden tiszor-nás vasúti kocsin napraforgómag átadójának az 1941 szeptember 11-i 443 számú határozatban feltüntetett áron kívül 16.000 lei prémiumot fizet.

Török-szlovák gazdasági tárgyalások. Ankarában kedvezően befejeződtek. Az egyezmény aláírására néhány napon belül sor kerül. A török külkereskedelmi hivatal igazgatója már Svájcba utazott, ahol az áruszállítás érdekében közvetlenül tárgyal a cégekkel.

Gumihiány Argentínában. Argentínában az egyre jobban érezhető gumihiány miatt megszüntették a gépkocsi forgalmat.

Pavlovici Berta mint feleség, Pavlovici Ladislau dr. és felesége, Erna, Pavlovici Ioan mérnök és felesége, Ilse, fiúcskájukkal, Sinescu Achil mérnök és felesége, Charlotte, gyermekekkel, Galotti Francisc mérnök és felesége, gyermekekkel, gyermekek, Pavlovici Aurel, Novac Aurora, Novac Florica, fivére és nővérei, Novac Aurel dr. közlegyző, Novac Valer dr. unokaöccs özv., Abfali Mária, Adlmann dr., Paunescu ezredes, Korek dr. orvos, rokon-ság mély fájdalommal jelentik, hogy a drága férj, apa, testvér, após, vő stb.

PAVLOVICI CORNEL

a Titan Nadrag-Calan művek vezérigazgatója

elhunytát, Temetése szordán, március 25-én megy végbe a pancotai (pankoti) családi sírban.

SPORTTESEMÉNYEK

Magyarországi döntetlen az idény első bajnoki mérkőzésén

Chinezul-CAMT-SSMR 2:2 (2:0)

Mielőtt a mérkőzés taglalására térnénk, előjárónak meg kell említeni a szövetség érthetetlen eljárásával, amellyel kényszerítette az edzésük legelején lévő mérkőzéseket a bajnokság megkezdésére, akkor is, ha a fővárosi csoport mérkőzéseit elhalasztotta. Annál érthetlenebb, ha figyelembe vesszük azt, hogy a nagyobb létszámú fővárosi csoportban két fordulóval többet kell játszaniuk. Érthetetlen az is, hogy amikor csupán egy mérkőzés van, azt délelőttre kell ki. Ilyen módon nem lehet a mérkőzések látogatásától elszokott közönséget ismét a pályákra csalogni. Nem lehet minden előkészítés nélkül mérkőzést kitűzni, mert mindez az általános sportérdekek ellenében van.

Nem csoda tehát, hogy a kezdés korai időpontjának mindössze mintegy kétszáz sportrajongó gyűlt egyaránt a pályára, hogy szemtanúja legyen az idény első timisoarai (temesvári) bajnoki mérkőzésének. De akik kimentek, nem bánták meg, mert mind az ellenére szép küzdelmet láttak. Az első félidőben a Chinezul-CAMT néhány egészen elsőrangban feltett támadással érdemelte ki az elismerést, amit viszont az SSMR második félidői munkabírásával

szintén megérdemelt. Már ebből kiviláglik, hogy a döntetlen eredmény megfelelt a felvonultatott erőnek.

A játék 6. percében Tóth 20 méteres lövéssel szerzi meg a vezetést (1:0). Majd Csapó ugrik ki pompásan, de az elhamarkodott lövés nem méltó befejezése ennek. Ezután Losonc nagy lövése kerül a kapuhoz. A 24. percben Szklenarik átadásából Wilhelm növeli az előnyt (2:0). Szünet után azonban a Resita (resicai) munkások nagy lelkesedéssel küzdenek, aminek a 15. percben eredménye is van, amikor szabadugrás után Weisz fejese jut Momirov hálójába (2:1). Söt Almer egyenlít is (2:2). Ezután a Chinezul rákapcsol, a főlány sarokrugásokban jut kifejezésre, amiket Tóth mindkét oldalról pompásan irányít, azonban ezekből sem sikerül a győztes gólt megszerezni. A csapatösszeállítások:

Chinezul-CAMT: Momirov — Androvits, Galgóczy — Iliás, Losonc, Cheveresan — Burak, Tóth, Csapó, Szklenarik, Wilhelm.

SSMR: Kovács — Patáky, Stoinovits — Brandl, Florut, Almer II — Lakatos, Weisz Almer I, Balázs, Lemes.

A resitaiaknak kellett a korai idénykezdület

UDR-CFR 7:0 (1:0)

A CFR is a forduló elhalasztását kérte, de úgy szik a resitai (resicaiaknak) több szerencsésük van. Az egyesületek pedig husvét után nem tudják, hogy mit csináljanak, mert már nem lesz műsoruk. Amint az eredmény is mutatja, az UDR edzésétől teljében van, mert szünet után lehengerelte a CFR-t, amely az első félidőben még birta az iramot.

Az UDR góljain Zsizsik (5), Cspai és Pop osztottak

Az első csoport bajnokságának állása:						
UDR	4	4	0	0	14:0	8
SSMR	4	1	1	2	7:9	3
Chinezul-CAMT	4	1	1	2	6:8	3
CFR	4	1	0	3	4:14	2

Kevés gól esett a magyar bajnokság vasárnapi fordulóján

Nincsen forduló meglepetés nélkül a magyar bajnokságban. Ez bizonyosodott be ismét a NAC-gepi pontleadásával. Az eredmények:

FERENCVÁROS-WMFC 0:0

Ferencváros: Csikós—Rudas, Tátrai—Nagy, Igár, Lázár—Lukács, Jakab, Füstös, Sárosi dr., Retvai.

WMFC: Dósa—Kálló, Szalay—Kapta, Olajkár, Dudás—Kiss II., Marosvári, Szabadkai, Jávor II., Pénter.

18.000 néző előtt játszott a két csapat. Az első félidőben a Ferencváros, a másodikban a csepeli csapat volt a többet támadó. A küzdelem és az iram főleg az első félidőben volt igen nagy.

UJPEST-SZEGED 2:1 (1:0)

Ujpest: Sziklai—Balogh II., Biró—Nagymarosi, Szász, Kármán—Ádám, Szusza, Zsengeller, Berkes, Kalocsai dr.

Szeged: Tóth—Baróti, Raffai—Lakat, Kiss—Gyuris—Bognár, Harangozó, Kalmár, Toldi, Nagy.

Az Ujpest csak nehezen győzött a hajrában. A vezető gólt Berzi szerezte, amit szünet után Toldi egyenlített. Szünet után az Ujpest átesoportosított és a második félidőben a középcsatárt játszó Ádám megszerezte a győztes gólt.

A Torino megtartotta vezető helyét

Az olasz bajnokságban ez alkalommal a szokottal kevesebb, ugynevezett nagy meglepetés volt. Minnesetre ennek számít a sereghajtók sorából feltűró milánói győzelme a Roma felett, de meglepetés a vezető helyét megtartó Torino-nak az olasz bajnokságban szokatlan nagyarányú győzelme az utolsóelőtti napolival szemben. Az eredmények a következők:

- Florentina—Ambrosiana 4:1
- Lazio—Livorno 3:0
- Liguria—Modena 2:1
- Torino—Napoli 5:3
- Triestina—Bologna 1:0

SZOLNOK-GAMMA 3:1 (0:0)

A Gamma igen sokáig nyitotta tette mérkőzését, végül azonban az elszánt akarattal küzdő Szolnok győzött.

SZVSE-NAC 2:2 (1:1)

A szegedi vasutasok kiesésre ítélt csapata pontot szerzett, az elbizakodottan játszó NAC-tól.

A további eredmények: Elektromos—Ujvidék 2:0, SalBTC—DIMÁVAG 2:1, Kispest—KolAC 3:2, Lampart—MÁVAG 2:2.

A BAJNOKSÁG ÁLLÁSA:

1. WMFC	20	15	3	2	54:30	33
2. Szolnok	20	14	4	2	62:27	32
3. Ujpest	20	12	6	2	66:30	30
4. Ferencváros	20	11	2	7	92:46	24
5. Gamma	20	11	2	7	48:38	24
6. NAC	20	8	7	5	58:34	23
7. Szeged	20	7	8	5	59:34	22
8. Elektromos	20	9	3	8	47:42	21
9. Kispest	20	10	1	9	48:57	21
10. SalBTC	20	7	6	7	45:48	20
11. DIMÁVAG	20	4	8	8	43:47	16
12. Lampart	20	6	2	12	33:61	14
13. KolAC	20	5	3	12	36:57	13
14. Ujvidék	20	5	3	12	31:75	13
15. MÁVAG	20	1	5	14	24:64	7
16. SzVSE	20	2	3	15	27:83	7

- Venezia—Juventus 2:0
- Atalanta—Genova 0:0
- Milano—Roma 4:2

A bajnoki sorrend: Torino 30 pont, Venezia 28, Roma 27, Genova 24, Lazio 23, Juventus 22, Bologna 21, Triestina 21, Milano 20, Ambrosiana 19, Atalanta 19, Fiorentina 19, Liguria 19, Livorno 18, Napoli 15, Modena 12 pont.

A svájci kupa elődöntő eredményei

Svájcban az elődöntőbe jutott nyolc csapat játszott a svájci kupáért. Az eredmények:

- Basel—Lugano 1:1, félórás meghosszabbítás után is.
- Grashoppers—Luzern 2:0 (0:0)
- Lausanne—Cantonal 6:0 (3:0)
- Grächen—Zürich 3:2 (3:1)

A döntetlenül maradt mérkőzésen a továbbjutásért küzdő csapatok barátságos mérkőzéseket is játszottak: Young-Boys—Servette 2:1, Young Fellows—St. Gallen 2:1.

Egyéb külföldi sporteredmények

Milánó: Davos—Milano 4:0, nemzetközi jégkorong mérkőzés.

Berlin: Gustav Eder pontozással legyőzte Georg Sportert. Ezzel a győzelmével Eder tizedszer nyerte meg súlycsoportjának öklövívó bajnokságát.

Úszóverseny is volt Berlinben, melynek során Schlüricke nyerte a 100 és 200 m-es gyorsúszást 1:03.9, illetve 2:51.1 idővel. 100 m-es hátúszásban Krebs győzött 1:11.4-el, míg 100 m-es hölgygyorsúszásban Ursula Pollak 1:11.9 idővel.

Budapest: Az UTE mezél-futóversenyét 7 km-es távon Kelen nyerte 18:28 idővel, 2. Patáki 18:35.8, 3. Hires 18:50.

Budapest birkozó bajnokságainak során a szabadfogású légsúlyban Bencze UTE, nehézsúlyban Bóbia MAC, a görög-római pehelysúlyban Szőke BVSC, váltósúlyban Gál (ceglédi MOVE), félnehézsúlyban Kovács BVSC nyerte el a bajnoki címet.

Bécs: 1. abdarugó bajnoki eredmények: Floridsdorf—Admira 2:1, Austria—Rapid 3:0, Wacker—Postsp. 4:0, Vienna—Sportklub 5:1.

Sport hírek mindenfelől

A dán fedettpálya tenisz bajnoki versenyen a portyázó horvát versenyzők is részt vesznek.

Zamorát, a spanyol labdarugó válogatott világhírű kapusát Délamerikába hívták edzőnek. Zamora, aki jelenleg odahaza mint sportújságíró és edző működik, a meghívást nem fogadta el.

Rádió

KEDD, MÁRCIUS 24

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek, 11.30 Katonai rádiópostá. 12.30 Zenekari hangverseny, 13. Hanglemezek, 13.30 Énekhangverseny, 13.50 Német nyelvű hírek, 14. Rádióhíradó, 14.20 Hanglemezek, 11.30 Sebesültek órája, 18. Tudományos szemle, 18.20 Zenekari hangverseny énekszámokkal, 19.15 Katonai rádiópostá, 19.50 Német nyelvű hírek, 20. Rádióhíradó, 20.10 Zongorajáték, 20.40 Előadás, 21. Hanglemezek, 22. Hírek, sport, 22.20 A rádiózenekar hangversenye énekszámokkal, 23. Hanglemezek.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna, 7. Hírek, utána hanglemezek, 10. Hírek, 10.15 Szórakoztató zene, 11.20 Operettársulatok, 11.40 Divattudósítás, 12.10 Szalonzenekar hangversenye, 12.40 Hírek, 14. Katonazenene, 14.30 Hírek, 15.20 Ének, 15.40 Előadás a reggeli tornáról, 15.55 Hegedűhangverseny, 16.10 Előadás a bábjátékról, 16.45 Hírek, 17.15 Táncczene, 17.45 Felolvasás, 18.10 Nóták két zongorán, 18.30 Csevegés Tarka színészvilág címmel, 18.45 Énekkar, 19. Hírek, 19.20 Lukács Margit szerelmes verseket szaval, 19.45 Mai operettzene, 20.40 Herceg Ferenc: A hollói kupido című egyfelvonásos vigjátékának előadása, 21.25 Ravasz László dr. református püspök előadása, 21.40 Hírek, 22.25 Madrigálok és toronyzenen, 23. Idegennyelvű hírek, 23.25 Cigányzene, 24. Hírek.

Budapest II: 17.45 Táncczene, 18.10 Mezőgazdasági félóra, 18.40 Olasz nyelvoktatás, 19.05 Énekkar, 19.25 Régi idők muzsikája, 20. Hírek, 20.10 A rádiózenekar hangversenye, 20.50 Elbeszélés.

SZERDA, MÁRCIUS 25.

Bucuresti: 6.55 Hírek, hanglemezek, 11. Ünnepek közvetítése, 11.30 Katonai rádiópostá, 12.30 Mandolinnegyes hangversenye, 12.50 Katonai, 13.50 Német nyelvű hírek, 14. Rádióhíradó, 14.20 Hanglemezek, 14.30 Sebesültek órája, 18. Ifjúsági óra, 19. Társadalmi szemle, 19.15 Katonai rádiópostá, 19.50 Német nyelvű hírek, 20. Rádióhíradó, 20.10 Akordeon, 20.40 Előadás, 21. A rádiózenekar hangversenye, 22. Hírek, sport, 22.20 Tánccok, 23. Könnyű zene hanglemezekről.

Budapest I: 8. Hanglemezek, 8.45 Hírek, 10. Egyházi ének s szentbeszéd az Egyetemi templomból, 11.15 Görög katolikus istentisztelet, 12.30 A rádiózenekar hangversenye, 13. Előadás, 13.45 Hírek, 14. Művészlemez, 15. Felolvasás, 15.25 Cigányzene 16.15 Libázás a Hortobágyon Hangkép, 17. Hírek, 17.20 Előadás a magyar népzeneről, zenekar közreműködésével, 17.50 Küllügyi negyedóra, 18.05 Tristan és Izolda hanglemezekről, 18.20 Katonaműsor, 19. Hírek, 19.20 Orsolya Ezzsi szaval, 19.45 Jazz-band, 20.10 Sport, 20.20 Népszínműrészletek, 21.40 Hírek, 22.15 Cigányzene, 22.45 Jazz-zongora, 23. Idegennyelvű hírek, 23.25 Táncczene, 24. Hírek.

Budapest II: 11.15 Katonazenene, 17.20 Szórakoztató zene, 18.20 Felolvasás Dayka Gáborról, 18.45 Táncczene, 19.40 Hangkép a Magyar Művelődés Házánál, 20. Hírek, 20.10 Felolvasás, 20.30 Zenekari hangverseny, 21.30 Előadás, Az angyali üdvözet a művészetben címmel.



Sport-Foto-Optic

A legelőcsőbb sportfotóképek és azok javítása

A. M. Mülley-nél

Timisoara I., Str. Solderer 11

Fiók: IV., Bulev. Berthe'ot 10. Telefon 10-13

A timișoarei (temesvári) városi mozik mai műsora

CAPITOL

Igazi nagy film!

Egy élet meséje

Főszerepben: **LUISE ULRICH, WERNER KRAUSS, KARL LUDWIG DIEHL.** Egy tündérszép és szony élettörténet zsenye ifjúkorától öregségéig

THALIA

Mélységesen megindító filmdráma

Szeretlek

Főszerepben: **Sybille Schmitz, Gustav Fröhlich, Gustav Diessel.** Egy előtársaságban tullező asszony először lesz igazán szerelmes

APOLLO

Egy éj melódiája

A főszerepekben: **Helli Finkeneller Hannes Stelzer**

Előadások kezdete 3, 5, 7 és 9 órakor

Vasár- és ünnepnap d. e. 11 órakor is

Apróhirdetések

FIGYELMEZTETÉS. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. Gyakran előfordul, hogy hirdetőink távből adják fel apróhirdetéseiket. Tekintettel arra, hogy ilyen esetekben az apróhirdetések számlázása és a hirdetés díj beszedése munkatöbblettel jár, a pénzbeszedés alkalmazása révén költésértöbblettel is jár, a nem a feladás alkalmával fizetett apróhirdetés díja a rendes díj kétszerese.

DIJSZABÁS. Álláskeresés rovatban tíz szög tizenöt le, minden további szó kettő le. Minden más rovatban tizenöt szög harminc le, minden további szó három le. Vastagabb betűvel a díj kétszerese. Jelíges és „Cim a kiadóban” jelzésű hirdetéseknek tíz le pótdíj fizetendő. Üzleti hirdetések csak kereset hirdetésként vehetők fel.

Árkalmazás

Férfi rodrászületbe segéd azonnal beléphet, lehet nő is. Cim Buttyán V., Teius (jud. Alba.) (680)

Teljhalkai üzem keres adminisztrációs irodai munkákban jártas és a hazai nyelveket bírónót. Ajánlatokst igény megjelöléssel „Erélyes” jellegre a timișoarei (temesvári) kiadóba kér. (671)

Szakácsnőt keresek azonnalra, esetleg április 1-re, Arad, Episcopiei-utca 2, első emelet 17.

Piccolo (vendéglői tanuló) teljes ellátással felvétetik. Timișoara (Temesvár) IV., Müller Guttenbrunn-sor 14 sz. Restaurant „Splendid”. (695)

Keresek azonnalra jó vas- és vízdoláló nőt, fix fizetésre. Nemes Andrei, coafor, Turda. (700)

2-3 fiatal, munkaerős és dologszerető, zsidó vallású egyént felveszek állandó munkára. Jelentkezni 8-12-ig és 3-6-ig Timișoara (Temesvár) III., Memorandului-utca 23. (699)

Keresek azonnalra tisztességes kifizetőt vagy leányt. Cim: „Progresul” Timișoara (Temesvár) I., Unirii-tér 14. (690)

Kifizetőt azonnal felvétetik. Victoria-nyomda Timișoara (Temesvár) I., Telbisz-utca 2. szám. (3458)

Állást keres

Mindenesnek lenne 24 éves özv. asszony 5 éves leánykával, csekély fizetésért, urt családdhoz, Tormac, Újtelep 574 sz. Gyere Jánosné. (669)

Egy gyermekes házaspár házmesteri állást vagy egy szobás lakást keres. Cim Reclama hirdetőirodában, Arad, Eminescu-utca 8. (1840)

Lakás

Keresek egy vagy kétszobás lakást május 1-re lehet zónában is. Timișoara (Temesvár) IV., Carol-ut 10. Gyermekruházlet. (697)

Lakáseserők és butorozott szobák azonnalra kiadók. Pinkerton-boy, Timișoara (Temesvár) I., Lonovici-utca 5. szám. (693)

Adás-vétel

Ebédok, hálószobák, kombinált szekrény, matracok, ottománok, Thonet-székek, varrógépek, konyhabutorok, egyes ágyak, szekrények, kombinált szekrények olcsón, kasszák és irodaberendezések stb. olcsón kaphatók Blidariunál, Timișoara (Temesvár) IV. kerület, Külti-tér 2. szám alatt, az udvarban. Megvételre keresünk sürgősen teljes lakásberendezéseket, szőnyegeket, varrógépeket stb. Magas árat fizetünk. (3411)

A Tempo bizományi üzle: Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és írógépeket, hálószoba-, ebéd- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, tekamiéket, kasszákat, egyes butorokat, porcellánok és dísz tárgyak nagy választékban. Veszünk megbízóink részére teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Zálogedrláját meghosszabbítjuk. Futárunk hetenként kétszer megy Timișoarara (Temesvárra). Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4028)

Keresek házakat, földeket, malmokat, szőlőket és telkeket. Nikolovits ügynökség Arad, Avram Iancu-tér 21. sz. (1774)

Szöllőkarók kaphatók bármilyen mennyiségben, Marian, Arad, Marasesti utca 4. Telefon 24-09. (1795)

Bélyeggyűjtők! Veszek és eladok bélyeggyűjteményeket, sorozatokat és egyes darabokat Európából. Elise Roth Timișoara (Temesvár) IV., Berthelot-ut 16. (660)

Házak

1x3 1x2 4x1 bérház 2 millió 500 ezer
1x3 1x2 pécska-ut mellett 850.000 L
2x3 szobás sarokház Catedralei-tér
mellett 1 millió 500 ezer lei.
5x1 szobás bérház 650.000 lei
3x1 szobás bérház 3-5.000 lei
3 szobás magánház közvetlen a
Catedralei-tér mellett 600.000 lei

NICOLOVICS ügynökség, Arad,
Avram Iancu-tér 21. sz.

Eladó trenchcoat, fehér zakó öltöny (selyem-köpper anyag), egy pár chromszendél, alig használt állapotban, 10-12 éves gyermek részére. Timișoara (Temesvár) II., Maresal Joffre-utca 10., ajtó 9. (678)

Veszek napi postaforgalomból összegyűjtött lelvélblyegeket. A. Russu, Arad, Romul Veliciu-utca 1., ajtó 6., emeleten. (1827)

ZEISS puncal szemüveg Reiner optikai szaküzletében, Aradon a Városi színház mögött. (1167)

Eladnám havi 6000 leit jövedelmező részesedésemet, mely 250.000 lei értéket képvisel. Felvilágosítást szíveségből Timișoara (Temesvár) IV., T. Vladimirescu-sor 27. szám, I. em., ajtó 7., 1-3 óra között. (684)

Eladó két darab új háromrészes ablak, 180x174 cm. Timișoara (Temesvár) II., Irlanda-utca 45. szám, Petőfi-csárda mellett. (682)

120 tojasos keltetőgép és söprünyélglyártó garnitúra jutányos árban eladó. Timișoara (Temesvár) II., Dorobantilor-u. 5. (675)

Benzinmotor 4 hengeres Astra-gyártmányu, javításra szoruló, eladó. Dr. Corcea, Timișoara (Temesvár) III., Carol-ut 7. Telefon 14-04. (676)

Egy sötét diófurniós hálószoba eladó. Finitzer, Timișoara (Temesvár) III., Radulescu-utca 2., asztalos. (3456)

Golyósprést megvételre keresek. Benisch ékszerész Timișoara (Temesvár) II., Traian-tér 8. szám. (696)

Petroleumkályhát, Iris vagy más jó gyártmányut, megvételre keresünk. Timișoara (Temesvár) Telefon 34-30. sz. (5046)

A kalmi vételekből olcsó áron beszerezhetők: **mű- és vitrin tárgyak, porcellán szervizek, szőnyegek, festmények és zenéző óra**

Biedermeier

régiség kereskedésben Telefon 11-77 Timișoara (Temesvár) I. Str. Mezey 1

Ebéd-ó, antik vitrin, szekrények, fotelok stb. eladók. Ugyanott két pár csizma 38-as, kapható. Timișoara (Temesvár) III., Treb. Laurean 3. szám, ajtó 1. (691)

Eladó egy világos háromrészes szekrény. Timișoara (Temesvár) II., Bontila-utca 10. szám. (692)

Tavaszi sötétkék kabát magas, erős alakra, bőkebeli gyapjuszövetből olcsón eladó. Timișoara (Temesvár) I., Gh. Lazar-utca 3. szám. (694)

Jókarban levő vaságyat keresek matracral. Cim Reclama hirdetőben, Arad, Eminescu utca 8. (5045)

Különbféle

Házorzó kutyámat odaadnám jó helyre. Timișoara (Temesvár) III., Giurgiu-utca 13. sz. házmeztérnél. (698)

Elveszett március 20-án női táská iratokkal és különböző tárgyakkal a színházban. Megtalálója adja le Viorica Lungulescu, Timișoara (Temesvár) Regina Maria-ut 19., vagy értesitse 43-54 vagy 38-51 számú telefont, 2000 lei jutalom ellenében. (5044)

Műstoppolást válllok elsőrangú kivitelben. Cimeket „Műstoppoló” jellegre a timișoarei (temesvári) kiadóba kér. (3447)

Elcserélem a Zilahon, Tőhötöm-utca 45 szám alatti házamat, amely öt szobából és mellékhelyiségekből, udvarból és 700 négyszögletes kerből áll. Elcserélem a szilágymegeyei, Zilától tizenöt kilométerre levő Szentpéterfalván öt szobából és gazdasági épületekből álló házat, hűszonony hold szántóból és négy hold nemes gyümölcsösből álló ingatlant is. Cim: Minerva Badiu Turda, Muresanu-utca 17. szám. (3459)

150 katasztrális hold birtokomat Lugojtól 13 km. (több évre is) bérbe adom. Dr. Monjalledt, Arad, Mocioni-utca 3. szám. (1837)

A tavaszi ül etéshez szükséges **Gyümölcsfákat Diszserjéket Rózsákat és évelőket** kérjük idejében megrendelni

Ambrosi-Fischer és Tsai

ARAD, Jud. Alba
Arjegyzéket kívánatra díjtalanul küldük

Husvételre 160 lei permanens ondolóvas-, vízdololást, manikürt csinálson elsőrendű munkaerőkkel. Arad, Bratianu utca 4, Katolikus templom épületében, pos a mellett, Piroscopylonban. (1837)

Kereskedelemben és iparban nagy gyakorlatú bíró okleveles műszaki és villipari technikus kereskedelemben és iparban romanizálásra betársulna. meket Reclama hirdetőirodában, Arad, Eminescu utca 8. (1837)

Bosos ügynökség

Arad, Bratianu-utca 21
Bérház 1x3, 1x2 és 4x1 szobás lakás 1.750.000. — 2 lakásos fürdőszobás villa 900.000 lei. — Pernavai 3 lakástéglaház 420.000 lei. Neumann-gyára 2 szoba előszobás magánház 400 nyszögöl telekkel 290.000 lei. — Teleház Calea Victorian 130-150.000 lei. Gradiștei 200 négyszögöl öles terület 90.000 leiert eladó.

Két-háromszobás lakás

keres öskeresztény főtisztviselő nem zónában, villamosmunkakörnyékén, egés szűres, szívesen tá helyen, április 15-re vagy május elsejére. Ajánlatokat (csak esetleg fizetési feltételeket) **DELI HIRLAP** timișoarei (temesvári) szerkesztőségébe írd. „PONTOS FIZETŐ” jellegre

HATSCHKE ÜGYNÖKSÉG

Arad, Carol-körút 17. (v. 46) Telef. 3-4-4

ÁRAK EZREKBEIN!
Házak: 50.000: erdélyi nagyvárosban modern blockház. — 3000: belv. bérház 5500: 13 bérlemény, nagy jöv. 4500: bérház 170. jöv. — 3500: belv. üzl. szobás ház. — 3200: 5 bér. 160. jöv. — 2500: belv. 2 modern, 3 kis lak. — 2200: 1x4, 12 sz. modern kompl. lakás, terraszok, keleti. — 2000: elosztható telek 5 lakás közknál. — 1600: főtéternél 2 lakásos új villa. — 1400: belv. 2x3 sz. kompl. — 1300: sz. sarokház II. ker. — 1000: 4 sz. modern apartament, villa. — 900: emeletes ház, 300 öi gyüm. nagy front, jó jöv. — 700: Sagunánál új 3 lakásos. — 600: Viazon nagy kertes. — 500: Viztorony táján bérház, kertes. — 400: II. ker. sarokház. — 380: gradistei 3 lakás. — 25: calaceai nagy kertes. — Földek: 1000: banati 330 k. h. I-a szántó, 7 épület. — 6700: Tsoarához közel 113 k. h. terület. — 6000: szőlő, gyüm. és bogárkert épület. — 4500: Lipóvához közel 90 k. h. — 3000: beltelek 12 k. h. — 2300: Arad lett I-a 23 k. h. — 1500: utvinisi cseres h. tanyával. — Csereingatlan